

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. januar 1992

om dyresundhedsmæssige bestemmelser og udstedelse af sundhedscertifikat for indførsel af tyresæd fra New Zealand

(92/125/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 88/407/EØF af 14.
juni 1988 om fastsættelse af de veterinærpolitimæssige krav
i forbindelse med handelen inden for Fællesskabet med
frosset tyresæd og indførsel heraf⁽¹⁾, senest ændret ved
direktiv 90/425/EØF⁽²⁾, særlig artikel 10 og 11, og

ud fra følgende betragtninger:

New Zealand er opført på den ved Kommissionens beslut-
ning 90/14/EØF⁽³⁾ fastsatte liste over tredjelande, hvor-
fra medlemsstaterne tillader indførsel af tyresæd;den dyresundhedsmæssige situation i New Zealand synes at
være god og kontrolleret af velstrukturerede og organiserede
veterinærmyndigheder, især hvad angår sygdomme der
kan overføres via sæd;de kompetente veterinærmyndigheder i New Zealand har
bekræftet, at New Zealand i de sidste tolv måneder har
været fri for kvægstygge, mund- og klovesyge, oksens ondar-
tede lungesyge og bluetongue, og at der i denne periode
ikke er vaccineret mod disse sygdomme; bortset fra mund-
og klovesyge;de kompetente veterinærmyndigheder i New Zealand har
forpligtet sig til inden 24 timer via telex eller telefax at
underrette Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
og medlemsstaterne om bekræftelse af enhver forekomst af
en af ovennævnte sygdomme eller om enhver ændring i
vaccinationspolitikken i forbindelse med disse sygdomme
og — inden for en rimelig frist — om ethvert forslag tilændring af New Zealands regler for indførsel af husdyr
eller sæd eller embryoner fra sådanne dyr;de kompetente veterinærmyndigheder i New Zealand har
med hensyn til kvægtuberkulose og -brucellose givet dyre-
sundhedsmæssige garantier, som svarer til de i Fællesskabet
gældende;de kompetente veterinærmyndigheder i New Zealand har
forpligtet sig til at føre officielt tilsyn med udstedelsen af
certifikater i forbindelse med denne beslutning og at sikre,
at alle relevante certifikater, fravigelser og resultater af
laboratorieundersøgelser, som udstedelsen af certifikater
måtte være baseret på, er officielt registreret i mindst tolv
måneder efter afsendelsen af den sæd, de vedrører;de kompetente veterinærmyndigheder i New Zealand har
forpligtet sig til officielt at godkende tyrestationer til udfør-
sel af sæd til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab som
fastsat i artikel 9 i direktiv 88/407/EØF;de dyresundhedsmæssige bestemmelser og udstedelsen af
sundhedscertifikat må tilpasses den dyresundhedsmæssige
situation i det pågældende tredjeland;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*Medlemsstaterne tillader indførsel fra New Zealand af
tyresæd, der opfylder betingelserne i certifikatet i bilag 1A
og eventuelt certifikatet i bilag 1B til denne beslutning.*Artikel 2*Beslutningen træder i kraft 14 dage efter, at den er meddelt
medlemsstaterne.

(1) EFT nr. L 194 af 22. 7. 1988, s. 10.

(2) EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.

(3) EFT nr. L 8 af 11. 1. 1990, s. 71.

Artikel 3

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 1992.

Beslutningen vil blive taget op til fornyet behandling i tilfælde af relevante ændringer af direktiv 88/407/EØF.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG IA

SUNDHEDSCERTIFIKAT
for indførsel af tyresæd fra New Zealand

Certifikat nr.:

Afsendelsesland: New Zealand

Ansvarlig myndighed: Landbrugsministeriet

I. Identifikation af sæden:

Tyrestationens identitetskode:

Tyrestationens godkendelsesnummer:

Donors navn	Race	Identitets- kode	Fødsels- dato	Opsam- lingsdato	Antal portioner

(Ikke udfyldte rubrikker udstreges. Dette certifikat gælder kun for sæd, der er opsamlet på en enkelt godkendt tyrestation.)

Mærker på seglet på transportcontaineren:

II. Sædens oprindelse:

Tyrestationens adresse:

.....

III. Sædens destination:Sæden afsendes fra:
(Forseglings- og afsendelsessted)til:
(Bestemmelsesland og -sted)med følgende transportmiddel:
(Identifikation af transportmiddel)

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og adresse:

.....

IV. Sundhedserklæring:

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer,

- 1) at New Zealand i en periode begyndende mindst tolv måneder inden første opsamling af den ovenfor beskrevne sæd og sluttende 30 dage efter sidste opsamling af denne sæd har været fri for kvægpest
- 2) at den godkendte tyrestation, hvor den ovenfor beskrevne sæd er opsamlet:
 - a) er blevet godkendt af New Zealands statsveterinærmyndighed til udførsel af sæd til Det Europæiske Fællesskab, fordi den opfylder alle betingelserne i dette punkt
 - b) er beliggende i centrum af et område med en radius på 50 km, hvor der i en periode begyndende mindst tre måneder inden første opsamling af den ovenfor beskrevne sæd og sluttende 30 dage efter sidste opsamling af denne sæd, ikke er forekommet tilfælde af mund- og klovesyge, oksens ondartede lungesyge eller vesikulær stomatitis
 - c) i en periode begyndende mindst tre måneder inden første opsamling af den ovenfor beskrevne sæd og sluttende 30 dage efter sidste opsamling af denne sæd har været fri for mund- og klovesyge og brucellose
 - d) i en periode begyndende mindst 30 dage inden første opsamling af den ovenfor beskrevne sæd og sluttende 30 dage efter sidste opsamling af denne sæd har været fri for rabies, miltbrand, tuberkulose, enzootisk kvægleukose og symptomer på smitte med *Trichomonas foetus*, *Campylobacter foetus*, *Leptospira canicola*, *Leptospira pomona*, *Leptospira grippotyphosa*, *Leptospira hardjo* og *Leptospira icterohaemorrhagica*
 - e) kontrolleres af en embedsdyrlæge mindst to gange om året, hvor alle forhold, der vedrører betingelserne i dette certifikat, tages under overvejelse og verificeres
 - f) er under permanent tilsyn af en stationsdyrlæge, og at tilsynet foregår således,
 - i) at dyr kun må indsættes med udtrykkelig tilladelse fra tyrestationens dyrlæge og enhver indsættelse og fjernelse af dyr registreres
 - ii) at der føres et register over race, fødselsdato, identifikation og sygdomshistorie for alle kreaturer på tyrestationen og over alle diagnostiske undersøgelser og resultaterne deraf, alle behandlinger og alle vaccinationer af dyrene på stedet
 - iii) at uautoriserede personer formenes adgang og autoriserede besøgende skal opfylde de betingelser, som tyrestationens dyrlæge har fastsat
 - iv) at der kun beskæftiges personale med teknisk kompetence og den fornødne oplæring i desinfektions- og hygiejnemetoder til bekæmpelse af sygdomsspredning
 - g) kun holder kvæg, idet dog andre husdyr, der er strengt nødvendige for tyrestationens normale drift, kan indsættes, hvis de ikke udgør nogen smittefare for dyr af kvægrace og opfylder de betingelser, der er fastsat af tyrestationens dyrlæge
 - h) er opført således,
 - i) at den har staldfaciliteter, som er fysisk adskilt fra lokalerne til behandling og opbevaring af sæden, og at sidstnævnte er fysisk adskilt fra hinanden
 - ii) at den har isolationsfaciliteter til syge dyr
 - iii) at den har sædopsamlingsfaciliteter med et særskilt lokale til rengøring og desinfektion eller sterilisering af udstyr
 - iv) at den har et sædbehandlingsrum og et sædopbevaringsrum (som ikke nødvendigvis behøver at befinde sig på samme grund)
 - v) at kontakt med husdyr udenfor forhindres
 - vi) at hele tyrestationen nemt kan rengøres og desinficeres

i hvilket tilfælde en godkendt tyrestation kan være beliggende samme sted som et eller flere andre tyrestationer

- 3) at tyrene og eventuelle »teasere« på den godkendte tyrestation i den periode, hvor den ovenfor beskrevne sæd opsamles og opbevares:
- a) har befundet sig på den godkendte tyrestation den 1. januar 1991 og uafbrudt siden da og efter deres ankomst har været underkastet alle de nedenfor i litra d) omhandlede prøver med de foreskrevne resultater, eller den i litra c), nr. iv), omhandlede prøve for bovin virusdiarré og den i litra c), nr. v), omhandlede prøve for trichomoniasis med negative resultater, eller
 - b) er overført fra en godkendt tyrestation uden at komme i kontakt med dyr med en lavere sundhedsstatus og i givet fald i et transportmiddel, som er blevet rengjort og desinficeret inden brug, eller
 - c) er indsat med tilladelse fra tyrestationens dyrlæge og ikke viser kliniske tegn på sygdom, og at
 - i) de stammer fra en besætning, der er erklæret fri for tuberkulose i henhold til New Zealands nationale tuberkuloseudryddelsesprogram, og at de ikke på noget tidspunkt har været holdt i besætninger med lavere status
 - ii) de stammer fra en besætning, der er erklæret fri for brucellose i henhold til New Zealands nationale brucelloseudryddelsesprogram, og at de ikke på noget tidspunkt har været holdt i besætninger med en lavere status
 - iii) de:
 - stammer fra besætninger, hvor der i de sidste tre år ikke har været symptomer på enzootisk kvægleukose, eller
 - er født af køer, som inden for 30 dage forud for deres sønners indsættelse i de officielt godkendte isolationsfaciliteter har været underkastet en serologisk prøve for enzootisk kvægleukose efter metoden i bilag G til direktiv 64/432/EØF med negativt resultat, eller
 - inden for 30 dage forud for indsættelsen i de officielt godkendte isolationsfaciliteter eller efter at være blevet to år, alt efter hvilken begivenhed der indtræffer sidst, har været underkastet en serologisk prøve for enzootisk kvægleukose efter metoden i bilag G til direktiv 64/432/EØF med negativt resultat
 - iv) de inden for 30 dage forud for indsættelsen i de officielt godkendte isolationsfaciliteter har været underkastet følgende prøver med negativt resultat i hvert enkelt tilfælde:
 - en officiel tuberkulinprøve
 - en officiel serumagglutinationsprøve for brucellose, der er negativ med under 30 internationale agglutinationsenheder pr. ml, og en komplementbindingsprøve med et brucellatiter på under 20 EØF-enheder pr. ml (20 ICFT-enheder)
 - en serologisk prøve for enzootisk kvægleukose efter metoden i bilag G til direktiv 64/432/EØF
 - en serumneutralisationsprøve eller ELISA-prøve for rhinotracheitis infectiosa bovis/vulvovaginitis infectiosa pustulosa bovis
 - en virusisolationsprøve for bovin virusdiarré af blodprøver i modtagelige cellekulturer med efterfølgende fluorescens-antistofprøve eller immunoperoxidaseprøve; hvis tyrene på indsættelsestidspunktet endnu ikke er seks måneder gamle, udsættes prøven, indtil de har nået denne alder

idet alle eller nogle af de ovennævnte prøver kan være foretaget, mens dyrene var i de officielt godkendte isolationsfaciliteter, under forudsætning af, at isolationsperioden på 30 dage for de øvrige tyr i isolationsfaciliteterne, hvis en prøve har været negativ, først betragtes som påbegyndt, når det pågældende dyr er blevet fjernet fra faciliteterne og faciliteternes tuberkulose- eller brucellosestatus er blevet genetableret
 - v) de, efter at de i nr. iv) beskrevne præ-isolationsprøver er afsluttet, i en periode på mindst 30 dage har været anbragt i officielt godkendte isolationsfaciliteter, som på tidspunktet for deres indsættelse har været beliggende i centrum af et område med en radius på 10 km, hvor der i mindst 30 dage ikke er forekommet noget tilfælde af mund- og klovesyge, kvægpest, oksens ondartede lungesyge eller vesikulær stomatitis, og som i mindst tre måneder har været fri for

mund- og klovesyge og brucellose og i mindst 30 dage for rabies, miltbrand, tuberkulose og enzootisk kvægleukose, og hvor de har været underkastet følgende prøver med negativt resultat i hvert enkelt tilfælde:

- en officiel serumagglutinationsprøve for brucellose, der er negativ med under 30 internationale agglutinationsenheder pr. ml, og en komplementbindingsprøve med et brucellatiter på under 20 EØF-enheder pr. ml (20 ICFT-enheder)
- enten en immunofluorescensantistofprøve eller en dyrkningsprøve for *Campylobacter foetus*-infektion på en prøve af forhudsmateriale eller en skylning af den kunstige skede, eller for hundyr en vaginalslimagglutinationsprøve
- en mikroskopisk undersøgelse og en dyrkningsprøve for *Trichomonas foetus*-infektion på en prøve af forhudsmateriale eller en skylning af den kunstige skede, eller for hundyr en vaginalslimagglutinationsprøve
- en serumneutralisationsprøve eller ELISA-prøve for IBR-virus

forudsat at isolationsperioden på 30 dage, hvis resultatet af en prøve har været andet end negativt, for de øvrige dyr først er blevet betragtet som påbegyndt, når det pågældende dyr er blevet fjernet fra faciliteterne og faciliteternes brucellosestatus eventuelt er blevet genetableret,

og hvor de er blevet behandlet mod leptospirose ved indsprøjtning af streptomycin eller dihydrostreptomycin eller en blanding heraf (25 mg pr. kg levende vægt) to gange med et interval på 14 dage,

d) de mindst en gang om året har været underkastet følgende prøver med negativt resultat i hvert enkelt tilfælde:

- i) en officiel tuberkulinprøve
- ii) en officiel serumagglutinationsprøve for brucellose, der er negativ med under 30 internationale agglutinationsenheder pr. ml, og en komplementbindingsprøve med et brucellatiter på under 20 EØF-enheder pr. ml (20 ICFT-enheder)
- iii) en serologisk prøve for enzootisk kvægleukose efter metoden i bilag G til direktiv 64/432/EØF
- iv) en serumneutralisationsprøve eller ELISA-prøve for IBR, idet der, når det gælder sæd opsamlet inden den 31. december 1992, og hvis den ansvarlige myndighed i indførselsmedlemsstaten har afgivet skriftlig erklæring herom, kan godkendes sæd fra tyre, der har reageret positivt på en af disse prøver, under forudsætning af at en virusisolering og/eller podningsprøve for ovennævnte sygdomskompleks er foretaget på denne sæd med negativt resultat; i sidstnævnte tilfælde er prøven foretaget på (laboratorium) den (dato)
- v) enten en immuno-fluorescensantistofprøve eller en dyrkningsprøve for *Campylobacter foetus*-infektion på en prøve af forhudsmateriale eller en skylning af den kunstige skede, idet der dog ikke kræves en sådan prøve for dyr, som ikke anvendes til sædproduktion, forudsat at prøven foretages, før sædproduktionen genoptages
- vi) en serologisk prøve for canicola, pomona, grippytyphosa, hardjo og icterohaemorrhagica serotyper af *Leptospira*

idet alle de ovennævnte prøver (bortset fra tuberkulinprøven) er foretaget på et laboratorium, der er godkendt til formålet af statsveterinærmyndigheden i New Zealand,

4) at den ovenfor beskrevne sæd

- a) er opsamlet uden brug af elektroejakulations- eller elektrostimuleringsmetoder på en godkendt tyrestation fra tyre:
 - i) som til stadighed har befundet sig på New Zealands område i en periode begyndende seks måneder inden første opsamling af den ovenfor beskrevne sæd og sluttende på dagen for dens afsendelse
 - ii) som, medmindre andet fremgår af en skriftlig fravigelse i henhold til punkt 3, litra d), nr. iv), ikke har reageret positivt på nogen af prøverne, som omhandles i dette certifikat
 - iii) som ikke har været anvendt til naturlig bedækning under opholdet på den godkendte tyrestation
 - iv) som har været holdt på den godkendte tyrestation i en sammenhængende periode på mindst 30 dage umiddelbart forud for sædopsamlingen
 - v) som ikke har udvist kliniske tegn på sygdom på det pågældende tidspunkt

- vi) på godkendte tyrestationer, hvor der ikke holdes dyr, som er blevet vaccineret mod mund- og klovesyge
- b) er behandlet på en godkendt tyrestation:
- i) hvor der under opsamlingen af den ovenfor beskrevne sæd ikke er foretaget behandling af anden sæd end sæd fra tyre på godkendte tyrestationer eller sæd fra tyre med samme sundhedsstatus som tyre på godkendte tyrestationer under forudsætning af at behandlingen i sidstnævnte tilfælde har fundet sted med særskilt udstyr og på andre tidspunkter end behandlingen af sæd fra godkendte tyrestationer og at behandlingsfaciliteterne er blevet grundigt rengjort og desinficeret inden genanvendelse til behandling af sæd fra tyre på godkendte tyrestationer
 - ii) der iagttager de strengeste hygiejnekrav, idet alle redskaber og alt udstyr, der kommer i kontakt med donortyrene eller med sæden, desinficeres eller steriliseres grundigt inden brug
 - iii) der benytter tilsætningsstoffer, fortyndingsmidler eller fyldstoffer, hvori eventuelle animalske produkter stammer fra kilder, som ikke frembyder nogen dyresundhedsmæssig fare, eller som er blevet behandlet, før de er anvendt, således at faren undgås
- c) er beskyttet ved tilsætning af følgende antibiotika i de mængder, der har været påkrævet for at frembringe de anførte koncentrationer i den endelige fortyndede sæd:

mindst:

- 500 IE streptomycin pr. ml
- 500 IE penicillin pr. ml
- 150 µg lincomycin pr. ml
- 300 µg spectinomycin pr. ml

og straks derefter holdt ved en temperatur på mindst 5°C (41°F) i mindst 45 minutter

eller

mindst:

- 50 µg tylosin pr. ml
- 250 µg gentamycin pr. ml
- 150 µg lincomycin pr. ml
- 300 µg spectinomycin pr. ml

idet kontakten mellem antibiotikumet og den ufortyndede sæd er holdt i mindst tre minutter ved samme temperatur som blandingstemperaturen, og den ikke-glycerolholdige fraktion af fortyndingsmidlet er holdt på en temperatur på mindst 5°C (41°F) i mindst to timer

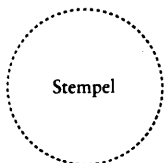
- d) er anbragt i individuelle containere (strå), der alle er mærket med opsamlingsdato, donortyrens race og identitet og oplysninger om den godkendte tyrestation, idet disse angivelser eller en del af dem kan være mærket i kode, hvis den ansvarlige myndighed i indførselsmedlemsstaten har fået overladt en komplet nøgle til denne kode, og under forudsætning af at der er fuld overensstemmelse mellem mærkningen af hvert enkelt strå og identifikationen i dette certifikat
- e) er opbevaret i containere, som er blevet grundigt rengjort og desinficeret eller steriliseret inden brug, med anvendelse af kølemedier, som ikke tidligere er blevet anvendt til andre produkter af animalsk oprindelse, på den godkendte tyrestation under tilsyn af tyrestationens dyrlæge i en periode på mindst tredive dage inden afsendelsen
- f) ikke er udført efter datoen for en positiv prøve på tyre på tyrestationen, bortset fra en prøve for rhinotracheitis infectiosa bovis/vulvovaginitis infectiosa pustulosa bovis som omhandlet i en skriftlig fravigelse i henhold til punkt 3, litra d), nr. iv), ovenfor, og inden tyrestationens sundhedsstatus er blevet genetableret

- g) afsendt i containere, som er blevet grundigt rengjort og desinficeret eller steriliseret inden brug, med anvendelse af kølemedier, som ikke tidligere er blevet anvendt til andre produkter af animalsk oprindelse, og som er blevet forsegleet under embedsdyrlægens tilsyn forud for afsendelsen fra den godkendte tyrestation.

Udfærdiget i , den

(sted)

(dato)



Stempel

Underskrift:

Navn med blokbogstaver:

Officiel titel:

BILAG IB

SUPPLERENDE CERTIFIKAT

for overførsel af sæd fra en container til en anden med henblik på afskibning fra New Zealand til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer:

at den sæd, som nedenstående certifikater og segl henviser til, på en godkendt tyrestation og under direkte tilsyn af undertegnede er blevet overført fra de containere, som den blev modtaget i, med ubrudt forsegling til den container, som den skal sendes i til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab.

Oprindelsestyrestation	Certifikat nr.	Segl nr.

Sted for overførslen:

.....

Godkendelsesnr.:

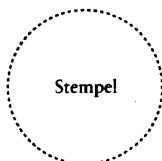
Mærker på seglet på afskibningscontaineren:

Certifikaterne for al sæden i containeren er vedhæftet.

Udfærdiget i, den

(sted)

(dato)



Stempel

Underskrift:

Navn med blokbogstaver:

Officiel titel:
